



معهد مواطن للديمقراطية وحقوق الإنسان
Muwatin Institute for Democracy and Human Rights

مؤتمر مواطن السنوي الثاني والعشرون

"التحديات المركبة أمام الجامعات الفلسطينية: هل من مخرج؟"

الجمعة ٣٠ أيلول والسبت ١ تشرين الأول ٢٠١٦

Muwatin's Twenty Second Annual Conference

"The Complex Challenges Facing Palestinian Universities: Is There a Way Out?"

Friday 30th September and Saturday 1st October 2016

التعليم العالي في فلسطين ...

دلالة ما وراء الأرقام!!!

Higher Education in Palestine ...

Beyond the Figures!!!

جمع وعرض البيانات Data collection and presentation

مصطفى خواجا Mustafa Khawaja

The students are still focused on enrolling in specific specializations, despite the increase in registered students and the accumulation in rates of unemployed graduates in these specialties

- About 62 thousand new students in the Palestinian higher education institutes for the year 2014/2015
- About 221 thousand registered students in the Palestinian higher education institutes for the year 2014/2015
- About 40 thousand graduates from the Palestinian higher education institutes for the year 2014/2015
- Health and engineering occupy fifth of the specialties in Palestinian universities
- More than a quarter of the students in the administrative and commercial work specializations
- The specializations of business and management, education science, and teacher training represent 44% of the new students, 49% of the enrolled students, and 53% of the graduates

The employees in the institutions of higher education are equally distributed between academic and non-academic jobs

ما زال تركيز إقبال الطلبة مقتصرًا على الالتحاق بتخصصات محددة رغم العدد المرتفع للطلبة المسجلين فيها، وتنامي نسبة البطالة في صفوف الخريجين من هذه التخصصات

- حوالي ٦٢ ألف طالب وطالبة جدد في مؤسسات التعليم العالي الفلسطيني في العام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥
- حوالي ٢٢١ ألف طالب وطالبة مسجلين في مؤسسات التعليم العالي في العام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥
- حوالي ٤٠ ألف خريج وخريجة من مؤسسات التعليم العالي في العام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥
- تشغل التخصصات الصحية والهندسية خمس التخصصات في الجامعات الفلسطينية
- رُبُع الطلبة الجدد يتركزون في تخصصات الأعمال التجارية والإدارية
- تخصصات الأعمال التجارية والإدارية والعلوم التربوية وإعداد المعلمين تمثل ٤٤% من الطلبة الجدد، و٤٩% من الطلبة المسجلين، و٥٣% من الطلبة الخريجين

توزع العاملين في مؤسسات التعليم العالي مناصفة بين الوظائف الأكاديمية وغير الأكاديمية

• *The females constitute about one third of the higher education employees*

- The number of students per employee reaches 13.6 students on average
- There are 31 students per each academic employee
- Higher education students distributed by 7700 students per each academics research employee

Despite the low turnout, the percentage of the secondary students enrolled in technical and vocational training is at a noticeable decline, with the existence of a significant gap in the ratio of enrolment in this sector between males and females

The rate of enrolment in higher education in Palestine is less than the rate in the Arab countries and the world ... and the widening of the gap in the enrollment of higher education by gender is in favor to the females

- The percentage of admission to universities which was 44% in 2014 is lower than the average of the rest of the Arab countries (58%), and the world (65%)

Obvious absence of the contribution of Arab countries in world expenditure on research and development

• *بلغت نسبة الإناث ثلث العاملين في مؤسسات التعليم العالي*

• *بلغ معدل عدد الطلبة لكل موظف في مؤسسات التعليم العالي 13.6 طالب وطالبة*

• *يتوزع الطلبة الجامعيون على الأكاديميين التعليميين في مؤسسات التعليم العالي بواقع ٣١ طالبا وطالبة لكل أكاديمي*

• *يتوزع الطلبة على الأكاديميين الباحثين بواقع يزيد عن ٧٧٠٠ طالب وطالبة*

رغم طبيعة الإقبال المتدنية، تمعن نسبة طلبة الثانوية الملتحقين بالتعليم الفني والمهني في التراجع، مع وجود فجوة واضحة في نسبة الالتحاق لهذا الفرع بين الذكور والإناث

فلسطين دون معدل الدول العربية والعالم في نسبة الالتحاق بالتعليم الجامعي... واتساع فجوة الالتحاق بالتعليم الجامعي بين الجنسين لصالح الإناث

• *نسبة الالتحاق في التعليم الجامعي في فلسطين بلغت سنة ٢٠١٤ حوالي ٤٤% وهي أدنى من معدل الدول العربية الذي بلغ ٥٨% وكان على مستوى العالم ٦٥%*

غياب واضح لمساهمة الدول العربية في الإنفاق العالمي على البحث والتطوير

- The available data for 2013 indicates that the North America and Western Europe have contributed by around half of the world expenditure on research and development, while the contribution of twenty two Arab countries did not exceed one percent of the total world expenditure

• تشير البيانات المتوفرة لسنة ٢٠١٣، إلى أن مساهمة دول أمريكا الشمالية وأوروبا الغربية تصل إلى حوالي نصف الإنفاق العالمي على البحث والتطوير، في حين لم تتعدى اثنتان وعشرون دولة عربية مجتمعة الواحد بالمائة لمساهمتها في إجمالي الإنفاق العالمي

Unemployment rates is increasing over time, this increase is reinforced directly proportional with number of education years. The highest rate of unemployment is among individuals that have 13 or more education years

تتجه معدلات البطالة عبر الزمن إلى الارتفاع، ويتعزز الاتجاه اضطرادا مع عدد السنوات الدراسية، حيث أعلى نسبة بطالة هي بين الأفراد الحاصلين على ١٣ سنة دراسية فأكثر

- The unemployment rate reached around 42% among individuals 15 years and older who have 13 education years or more for 2015 in Palestine

• نسبة البطالة بين الأفراد ١٥ سنة فأكثر في فلسطين عام ٢٠١٥ حوالي ٤٢% بين من هم حاصلين على ١٣ سنة دراسية فأكثر

Within this status, and in the fact of the increase of the man power including the flow of higher education graduates to the labour market, and considering the limitations of absorbing enough numbers of graduates, stakeholders should commit to find creative and practical competitive alternatives in the market for the graduates as a popular competing "commodity"

ومع هذا الواقع، وفي ظل تنامي القوى البشرية ضمن القوى العاملة ومن ضمنها انطلاق خريجي التعليم العالي إلى سوق العمل، ومع محدودية استيعاب أعداد كافية من هؤلاء الخريجين، يصبح لزاما على الجهات ذات العلاقة كافة البحث في سبل خلق البدائل العملية التنافسية في السوق لتخريجها "كسلعة" رائجة ومنافسة

توزيع الطلبة في مؤسسات التعليم العالي والخريجين منها حسب التخصص للعام ٢٠١٤/٢٠١٥

**Distribution of Higher Education Students and Graduates by Major¹,
2014/2015**

Program	الخريجون Graduates	الطلبة المسجلون Registered Students	الطلبة الجدد New Students	التخصص
Business & Administration	١١,١١٨	٥٢,٨٩٥	١٥,٣٦٩	الأعمال التجارية والإدارة
Veterinary	١٢٨	٦٣٢	١٥٦	البيطرة
Manufacturing & Processing	٢١٦	١,٠٠٤	١٨٥	الصناعات التحويلية
Computing	٢,١٠٦	٨,٠٦٦	٢,٢٥١	الحاسوب والمعلوماتية
Social work	-	١٨	١٨	الخدمات الاجتماعية
Personal services	١٣٢	٤٢٧	١٧٣	الخدمات الشخصية
Humanities	٢,٧٢٤	١٥,٣٨٢	٤,٥٣٤	الدراسات الإنسانية
Humanities & Arts- General	٢٥	٥٣٨	٢٠١	الدراسات الإنسانية والفنون - عام
Mathematics & Statistics	٣٤٧	١,٧٤١	٤٤٩	الرياضيات والإحصاء
Agriculture, Forestry & Fishery	١٧٥	١,١٨١	٣٣٨	الزراعة والغابات والصيد
Journalism & Information	٩٤٤	٤,١٧٩	١,٤٢٣	الصحافة والإعلام
Health	٣,٣٣١	٢٠,١٩٥	٦,٩٣٤	الصحة
Science-General	٩٨	١,١٤٣	٧٥٧	العلوم -عام
Social Science and Business and Law - General	٤٧	٢,١٢٠	٨٦٦	العلوم الاجتماعية والأعمال التجارية والقانون -عام
Social & Behavioural Science	٢,٨٥٨	١٤,٩٢٩	٣,٦٨١	العلوم الاجتماعية والسلوكية
Physical Sciences	٦٥٩	٢,٩٣٦	٦٣٥	العلوم الفيزيائية
Architecture & Building	١,٦٨٥	٦,٧٨٥	١,٥٤٠	العمارة والبناء
Arts	٨٥٧	٢,٥٩٦	٩٧٤	الفنون
Law	١,٨١٧	١٠,٠٧٣	٢,٩٢٩	القانون

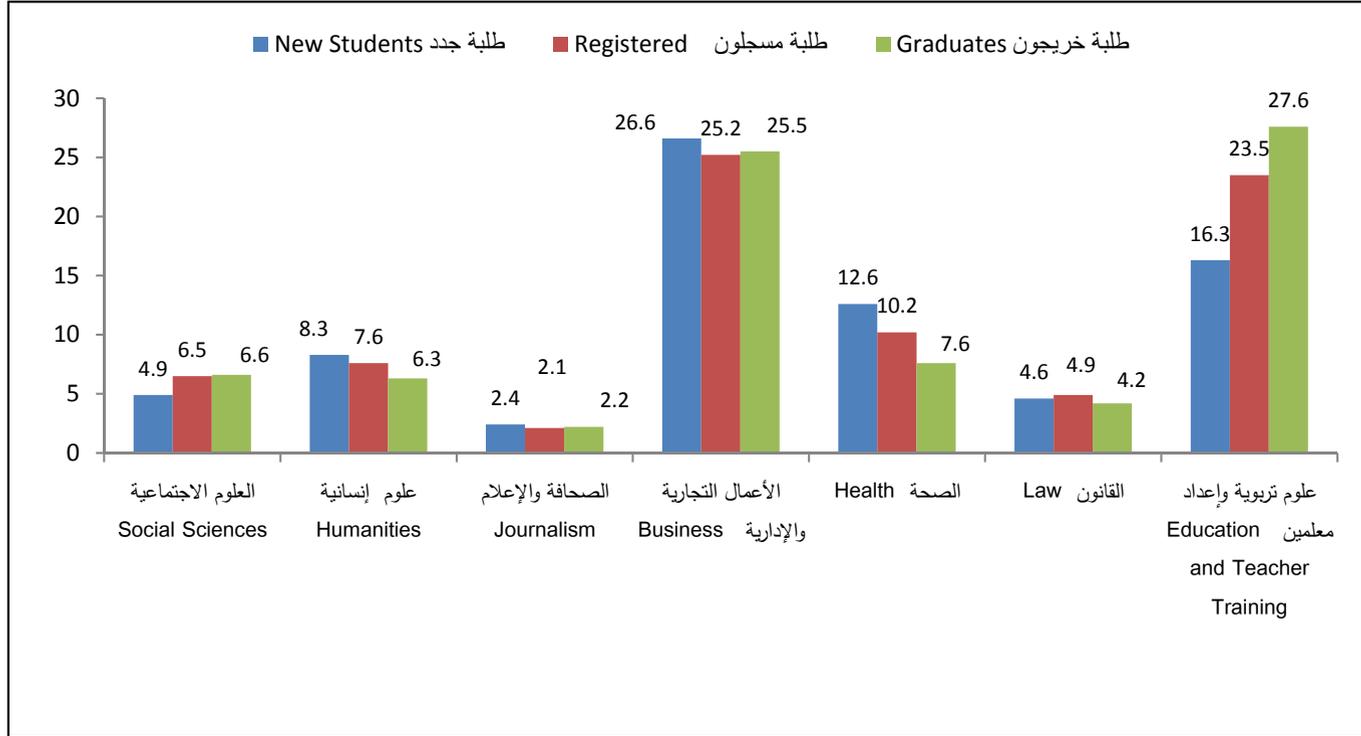
توزيع الطلبة في مؤسسات التعليم العالي والخريجين منها حسب التخصص للعام ٢٠١٤/٢٠١٥
Distribution of Higher Education Students and Graduates by Major¹,
2014/2015

Program	الخريجون Graduates	الطلبة المسجلون Registered Students	الطلبة الجدد New Students	التخصص
Eng., Manufacturing & Construction-General	-	٨٣٠	٦٢٩	الهندسة والتصنيع والبناء-عام
Engineering & Engineering Trades	١,٦٩٥	٩,٦٥٩	٢,٤٨٩	الهندسة والمهن الهندسية
Teacher Training	١١,٣٧٩	٥٤,١٥٧	١٠,٧٦٦	تدريب المعلمين
Security services	١٧٥	٥٤٢	١٩٤	خدمات الأمن
General	٨	٢,٢٦٠	٢,٢٣٤	عام
Education Science	٦٢٦	٣,٨٠١	١,١٠٣	علوم التربية
Education Science - General	-	١,٥٧٩	١,١٦٠	علوم التربية-عام
Life Sciences	٣٩٤	١,٧٢٧	٤٦٦	علوم الحياة
Total	٤٣,٥٤٤	٢٢١,٣٩٥	٦٢,٤٥٤	المجموع

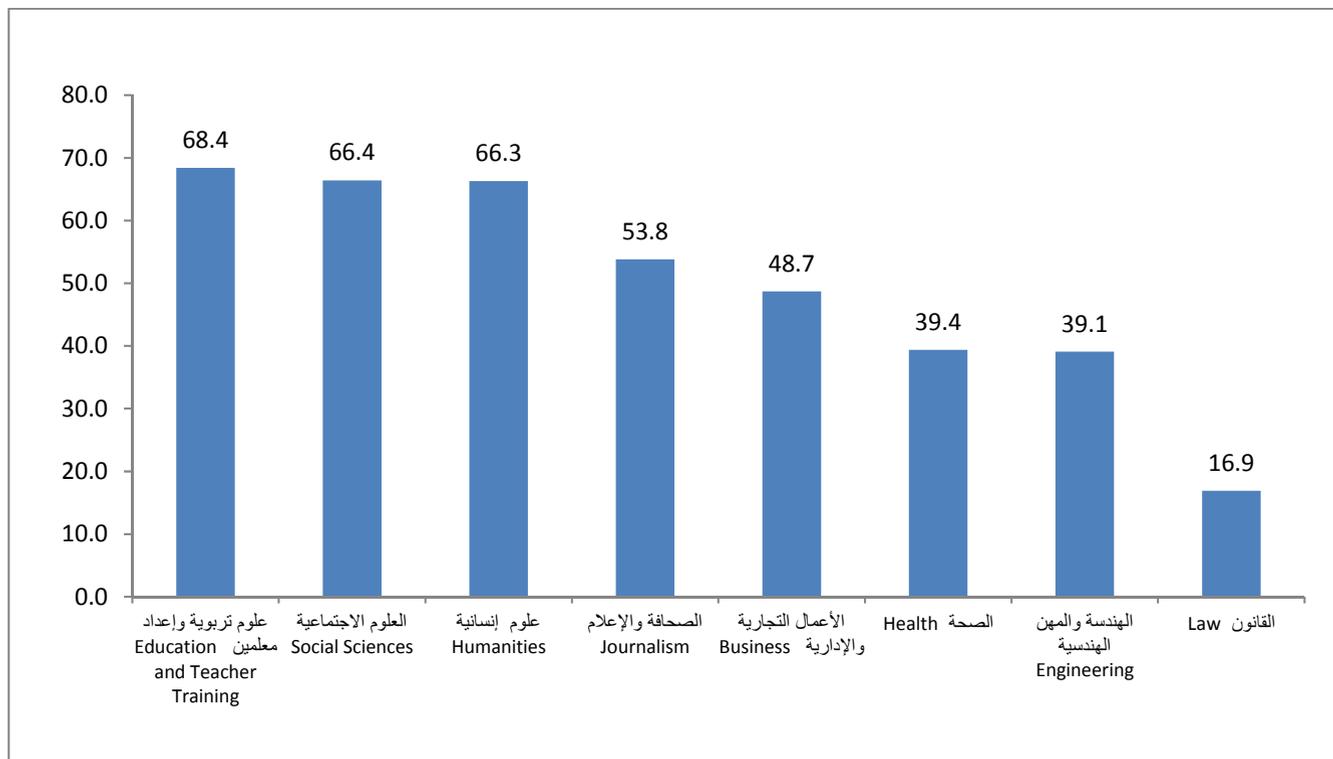
(-) means null

الاشارة (-) تعني لا يوجد

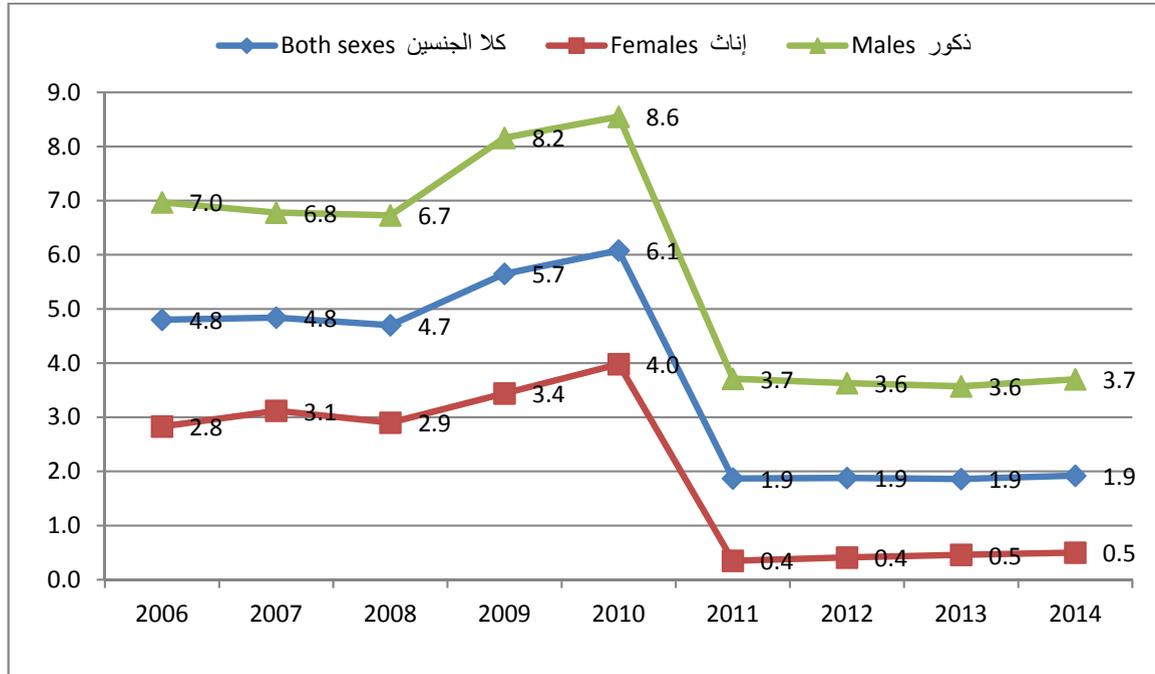
نسبة الطلبة من الخريجين، والمسجلين، والجدد في التعليم العالي الفلسطيني حسب تخصصات مختارة^٢، ٢٠١٥
 Percentage of Graduates, Registered, and New Students by Selected Study Areas², 2015



معدل البطالة للأفراد (٢٠-٢٩ سنة) في فلسطين والحاصلين على شهادة دبلوم متوسط أو بكالوريوس حسب مجالات دراسية مختارة، ٢٠١٥
Unemployment Rate for Graduates (20-29 years) in Palestine with an Intermediate Diploma or Bachelor's Degree by Selected Fields of Education, 2015

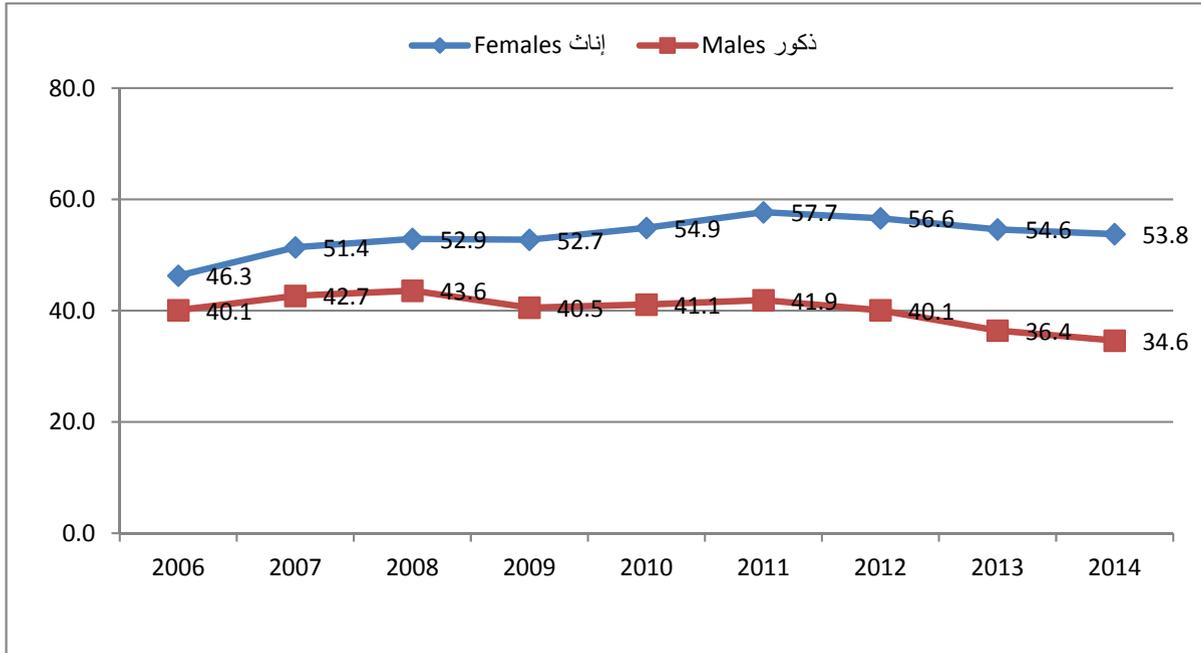


نسبة الالتحاق في التعليم الفني والمهني والتدريب من إجمالي الالتحاق في التعليم الثانوي^٣، ٢٠٠٦-٢٠١٤
Enrolment in Technical and Vocational Education and Training (TVET) as % of the Total Enrolment in Secondary Education³, 2006-2014

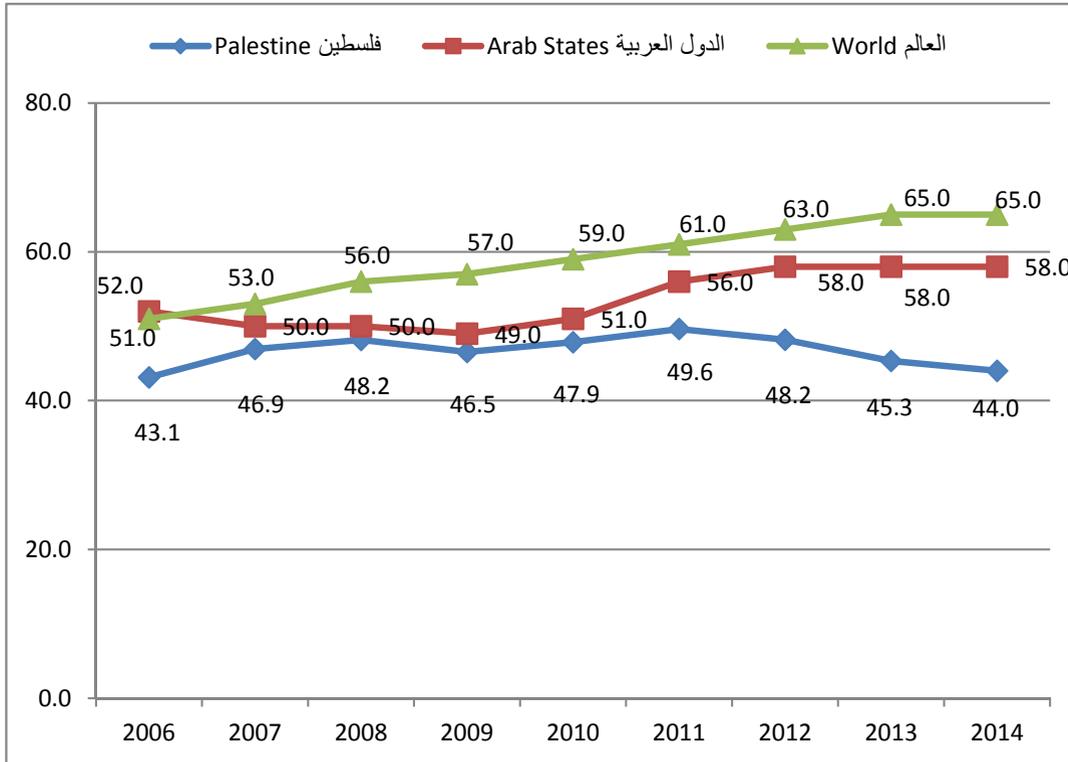


معدلات التحاق الذكور والإناث في التعليم العالي في فلسطين³، ٢٠٠٦-٢٠١٤

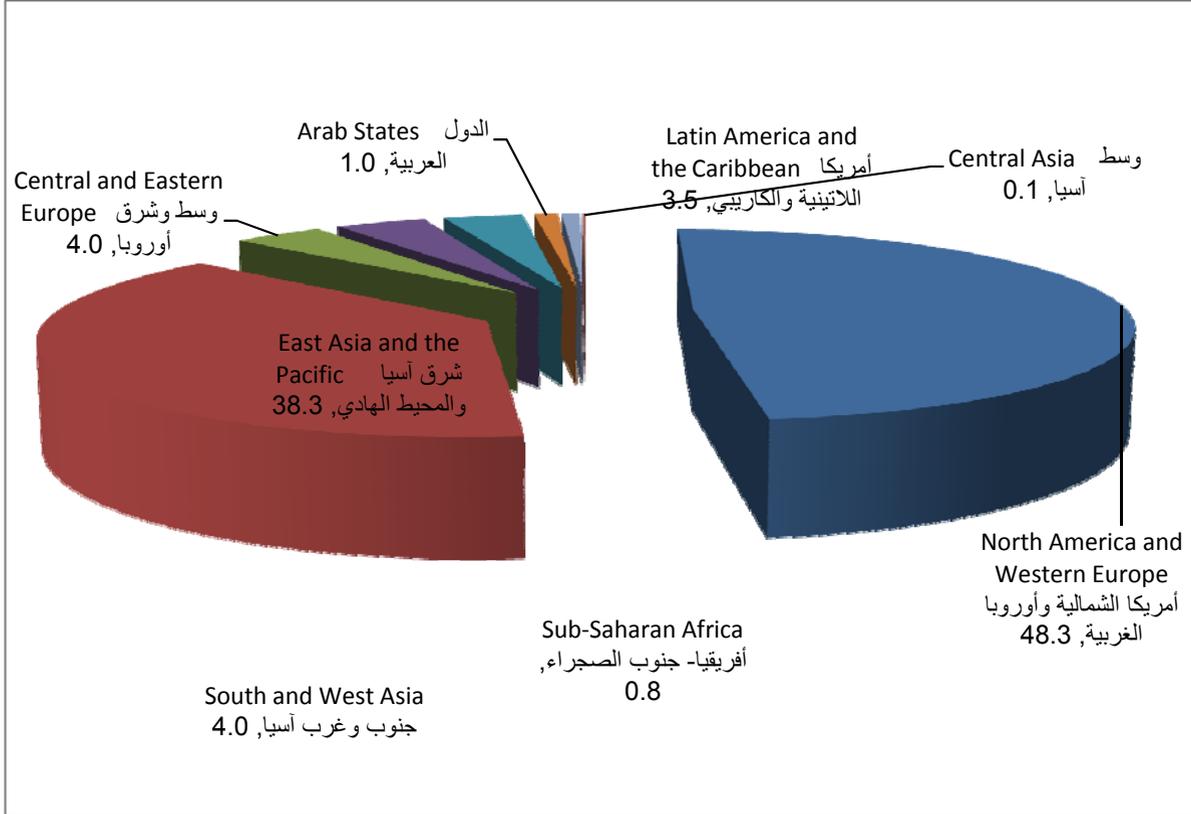
Tertiary Education Gross Enrolment Ratio (%) in Palestine for Males and Females³, 2006-2014



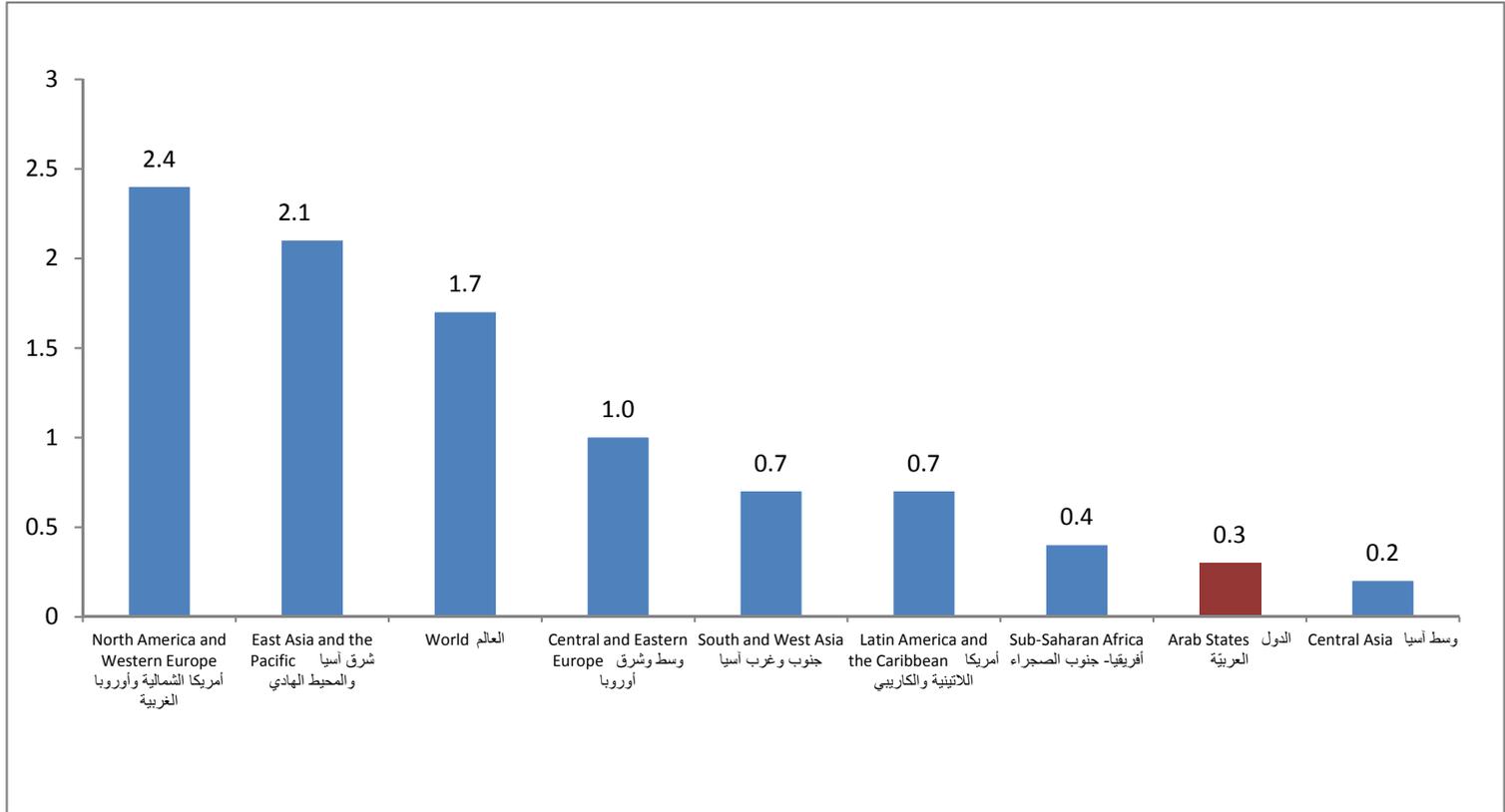
معدلات الالتحاق في التعليم العالي في فلسطين، والدول العربية، والعالم (كلا الجنسين)³، ٢٠١٤-٢٠٠٦
Tertiary Education Gross Enrolment Ratio (%) in Palestine, Arab Countries, and the World (Both Sexes)³, 2006-2014



المساهمة في الإنفاق العالمي على البحث والتطوير حسب المنطقة³, ٢٠١٣
Shares of World R&D Expenditure (GERD) by Region³, 2013



الإنفاق المحلي الإجمالي على البحث والتطوير كنسبة من الناتج المحلي الإجمالي حسب المنطقة³، ٢٠١٣
Gross Domestic Expenditure on R&D as a Percentage of GDP by Region³, 2013



التوزيع النسبي للأفراد (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية والجنس^٤ للعام ٢٠١٥

Percentage Distribution for Persons (15 years and above) by Educational Attainment and Sex⁴, 2015

Educational Attainment	الجنس Sex		كلا الجنسين Both Sexes	الحالة التعليمية
	Female أنثى	Male ذكر		
Illiterate	5.1	1.5	3.3	أمي
Can Read and Write	5.8	5.9	5.9	ملم
Elementary	11.9	15.1	13.5	ابتدائي
Preparatory	35.7	40.0	37.9	إعدادي
Secondary	23.1	19.4	21.2	ثانوي
Associate Diploma	5.1	5.4	5.2	دبلوم متوسط
Bachelor	12.7	11.1	12.0	بكالوريوس
Higher Diploma	0.1	0.1	0.1	دبلوم عالي
Master	0.5	1.2	0.8	ماجستير
Ph.D	0.0	0.3	0.1	دكتوراه
Total	100.0	100.0	100.0	مجموع

التوزيع النسبي للأفراد ١٥ سنة فأكثر العاطلين عن العمل في فلسطين حسب عدد سنوات الدراسة

والجنس^٥، ٢٠١٥

Percentage Distribution of Unemployed Persons Aged 15 Years and above by Years of Schooling and Sex⁵, 2015

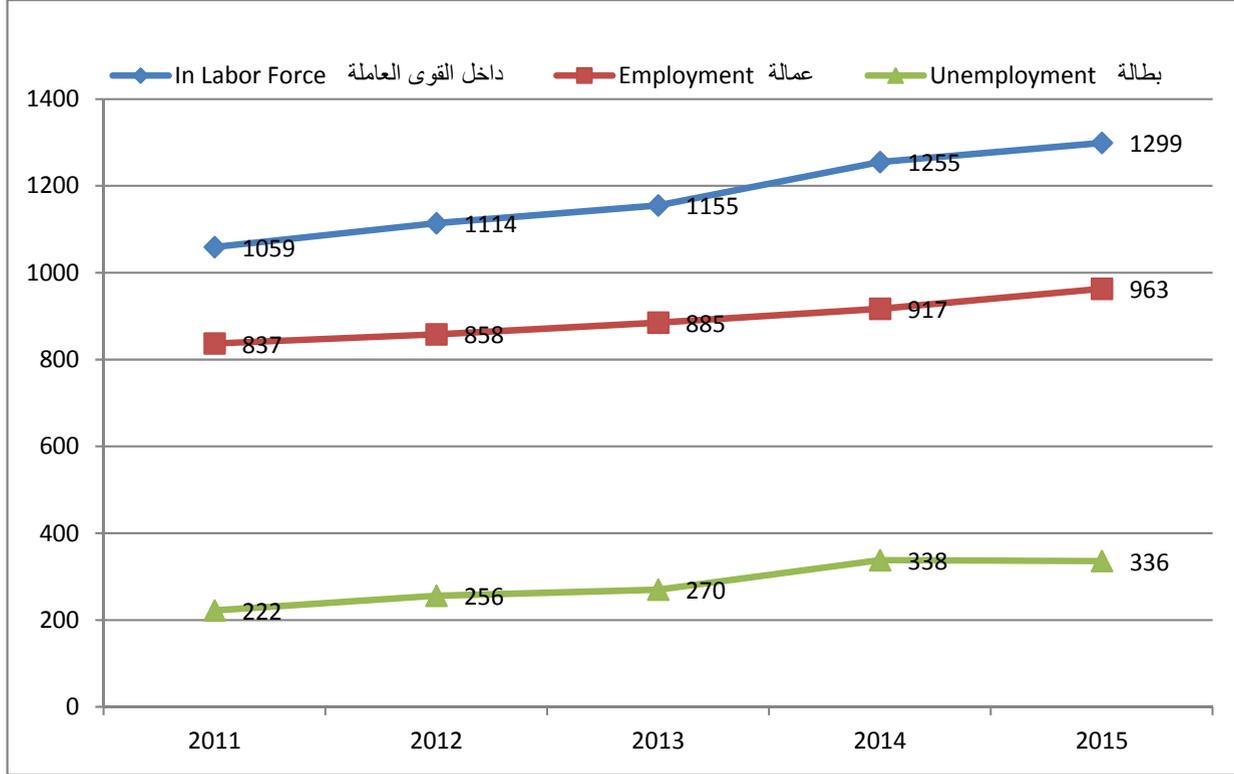
Years of Schooling	كلا الجنسين Both Sexes	أنثى Female	ذكر Male	عدد سنوات الدراسة
0	0.4	0.2	0.5	٠
1-6	9.1	1.4	12.6	6-1
7-9	17.1	3.1	23.4	9-7
10-12	31.0	10.8	40.0	12-10
13+	42.4	84.5	23.5	+13
Total	100	100	100	المجموع

حجم القوى العاملة والعمالة والبطالة للأفراد ١٥ سنة فأكثر^٥، ٢٠١١-٢٠١٥

Labor Force, Employment and Un-Employment for Persons 15 Years and above⁵, 2011-2015

Number in thousands

الرقم بالآلاف



المصادر:

- ١ المصدر: وزارة التربية والتعليم العالي، ٢٠١٦. قاعدة بيانات مسح التعليم للأعوام الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥-٢٠١٦/٢٠١٤
- ٢ المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، ٢٠١٦. قاعدة بيانات مسح القوى العاملة للعام ٢٠١٥. رام الله، فلسطين
- ٣ المصدر: معهد اليونسكو للإحصاء، آب ٢٠١٥
- ٤ المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، ٢٠١٦. قاعدة بيانات مسح القوى العاملة للعام ٢٠١٥. رام الله، فلسطين
- ٥ المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، ٢٠١٦. مسح القوى العاملة الفلسطينية: التقرير السنوي: ٢٠١٥. رام الله، فلسطين

References:

- 1 Source: Ministry of Education and Higher Education, 2016. Database of Education Survey for 2014/2015-2015/2016
- 2 Source: Palestinian Central Bureau of Statistics, 2016. Labor force survey 2015. Ramallah, Palestine
- 3 Source: UNESCO Institute for Statistics estimates, August 2015
- 4 Source: Palestinian Central Bureau of Statistics, 2016. Labor force survey 2015. Ramallah, Palestine
- 5 Source: Palestinian Central Bureau of Statistics, 2016. Labor Force Survey: Annual Report: 2015. Ramallah, Palestine